

Vključitev baze podatkov Splošni geslovník COBISS.SI v COBISS/OPAC

Konec junija je bila med 'druge baze, vključene v COBISS.SI' v spletnem COBISS/OPAC-u vključena normativna baza podatkov Splošni geslovník COBISS.SI (SGC). Baza podatkov SGC vsebuje zapise za predmetne značnice v slovenščini in angleščini. Osnovo tvorijo zapisi za občna, rodbinska in zemljepisna imena, nekaj zapisov pa je tudi za osebna imena, imena korporacij in enotne naslove. Med značnicami so vzpostavljeni odnosi, kot so širši, sorodni ali ožji izraz. V bazi podatkov je trenutno 9.683 zapisov za prav toliko izrazov, ki so bili izbrani za značnico. Vseh izrazov (skupaj z neizbranimi izrazi) je 20.833. Zapisi so narejeni v formatu COMARC/A.

Z vključitvijo baze podatkov SGC v COBISS/OPAC želimo omogočiti delni vpogled v nastajanje splošnega kontroliranega slovarja. SGC se bo uporabljal kot skupni jezik za predmetno označevanje pri vzajemni katalogizaciji v sistemu COBISS.SI. Sestavni deli jezika za predmetno označevanje SGC, ki temelji na postkoordinaciji (to pomeni, da pri oblikovanju predmetne značnice ne potrebujemo določil), so poleg kontroliranega seznama izrazov še odnosi med izrazi, navodila za oblikovanje predmetnih značnic ter pravila za predmetno označevanje.

Osnovo za izgradnjo baze podatkov SGC predstavlja normativna baza podatkov Sears H. W. Wilsona iz leta 2001, v kateri so bili zapisi za predmetne oznake iz 17. knjižne izdaje *Sears List of Subject Headings* iz leta 2000. V bazi podatkov Sears je bilo 7.833 zapisov v formatu OCLC-MARC za normativne podatke. Prevajanje Searsa je bilo zaključeno konec leta 2002. Pri prevajanju so sodelovali Osrednji specializirani informacijski centri (OSIC-i) za medicino, biotehniko, družboslovje, naravoslovje, tehniko in humanistiko, ki delujejo v okviru Univerze v Ljubljani in Znanstvenoraziskovalnega centra Slovenske akademije znanosti in umetnosti, ter IZUM.

Vse od leta 2003 poteka v IZUM-u redakcija prevoda Sears, vključno s prestrukturiranjem in prirejanjem zapisov Sears za slovenske razmere. Istočasno poteka tudi dopolnjevanje baze podatkov SGC z novimi izrazi. Pri tem upoštevamo izraze iz geslovníka Kongresne knjižnice (*Library of Congress Subject Headings* – LCSH), geslovníka Francoske nacionalne knjižnice RAMEAU (*Répertoire d'autorité-matière encyclopédique et alphabétique unifié*, <http://rameau.bnf.fr/>) ter iz polj za predmetno označevanje v bazi podatkov COBIB.SI.

Značnice v bazi SGC so v dokajšnji meri usklajene z značnicami LCSH, kar velja tudi za različne odnose med izrazi. Pri redakciji dodajamo tudi polja s povezavami do ustreznih značnic LCSH.

Ker redakcija zapisov SGC še poteka, so v zapisih še možne večje ali manjše spremembe. Bazo podatkov SGC bomo občasno posodabljali.

Matjaž Zalokar